

Brugervejledning UA-1020-W Blodtryksmåler



Find dansk brugervejledning online:

www.secma.dk/produkter/blodtryksmaaler-ua-1020-w/

eller du kan scanne QR-koden herunder



Indholdsfortegnelse

Kære kunde	2
Indledende information	2
Forholdsregler	2
Oversigt over apparatets dele	4
Symboler	5
Betjeningsfunktion.....	7
Anvendelse.....	8
Isætning/skift af batterier	8
Tilslutning af luftstuds	9
Tilslutning af netadapter.....	9
Indstilling af ur	10
Valg af den korrekte manchetstørrelse.....	11
Påsætning af manchetten	11
Sådan foretages korrekte blodtryksmålinger	13
Målingen.....	13
Efter målingen	13
Blodtryksmålingen.....	14
Normal måling	14
Måling med indstillet trykværdi.....	15
Måling med ønsket systolisk tryk	15
Information om korrekt blodtryksmåling	16
TriCheck måling	16
Vis gemte målinger.....	18
Hvad er uregelmæssig hjerterytme.....	19
Trykindikator.....	19
WHO Klassifikator	19
Blodtryk.....	20
Hvad er blodtrykket ?	20
Hvad er hypertension og hvordan kontrolleres det?	20
Hvorfor måle blodtrykket i hjemmet?	20
WHO's blodtryksklassifikation.....	20
Variation i blodtrykket	20
Fejlfinding.....	21
Vedligeholdelse.....	22
Tekniske data	22

Kære kunde

Tillykke med deres state-of-the-art A&D blodtryksapparat, der er en af tidens mest avancerede modeller. Designet med udgangspunkt i brugervenlighed og nøjagtighed, vil dette blodtryksapparat gøre dine målinger lette at foretage. **Vi anbefaler, at du læser denne vejledning omhyggeligt, før du bruger blodtryksapparatet for første gang.**

Indledende information

- Dette apparat overholder bestemmelserne i EF-direktiv 93/42/EØF (direktiv om medicinsk udstyr), og er **CE₀₁₂₃** mærket.
(0123: Referencenummeret til det involverede bemyndigede organ)
- Apparatet er designet til brug på voksne, ikke nyfødte eller småbørn.
- Anvendelsesområde: beregnet til brug i hjemmet eller plejesektoren.
- Dette apparat er designet til at måle blodtryk og puls på mennesker og til diagnostisk brug.

Forholdsregler

- Præcisionskomponenter anvendes i produktionen af denne blodtryksmåler. Ekstreme temperaturer, direkte sollys, stød eller støv skal derfor undgås.
- Mulige rengøringsprocedure:
 1. Rengør blodtryksmåler og manchet med en blød klud
 2. Alternativt anvend en let fugtet klud med vand og et mildt rengøringsmiddel.
 3. Hertil kan "Wet-wipe" desinfektionsklude, "Tristel Duo" eller tilsvarende "grønt" desinfektionsmiddel anvendes.
- Undgå at folde/krølle manchetten eller opbevare denne med slangen snoet i længere perioder, da en dette kan forkorte levetiden.
- Vær påpasselig så strangulering af babyer eller spædbørn med slangen ikke kan opstå.
- Luftslangen må ikke vrides og så den lukkes af under målingen. Dette kan forårsage skade på grund af kontinuerligt tryk i manchetten.
- Målinger kan påvirkes hvis blodtryksapparatet bruges tæt på fjernsyn, mikrobølgeovne, mobiltelefoner, røntgen eller andre enheder med stærke elektriske felter.
- Brugt udstyr, komponenter og batterier er ikke almindeligt husholdningsaffald, og skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

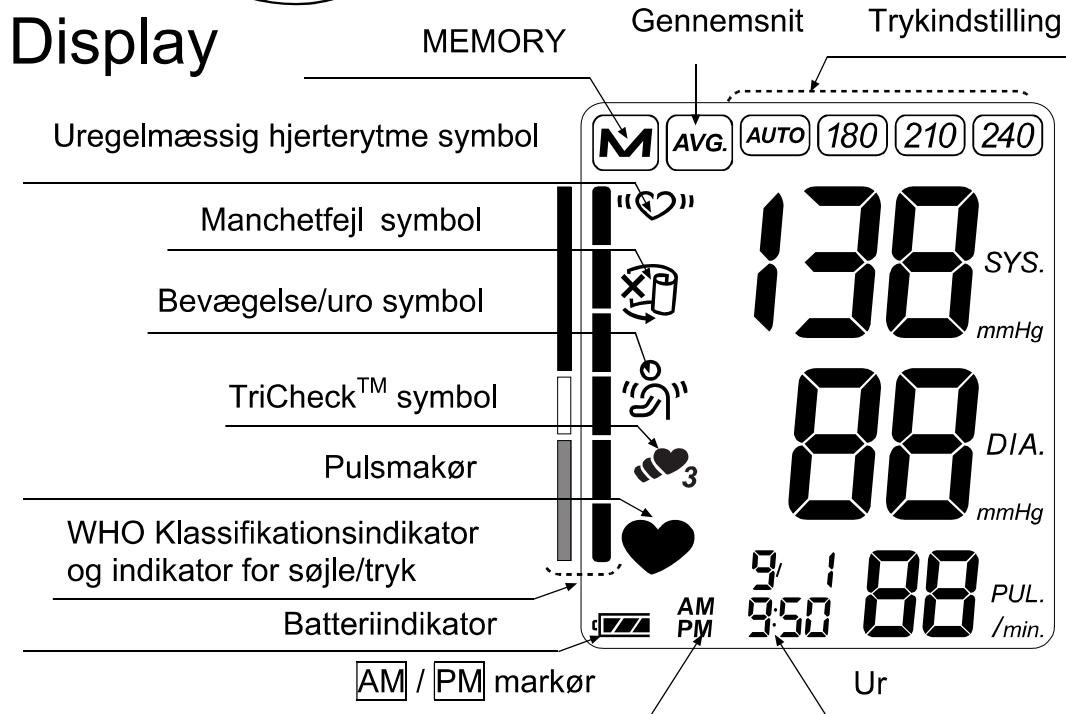
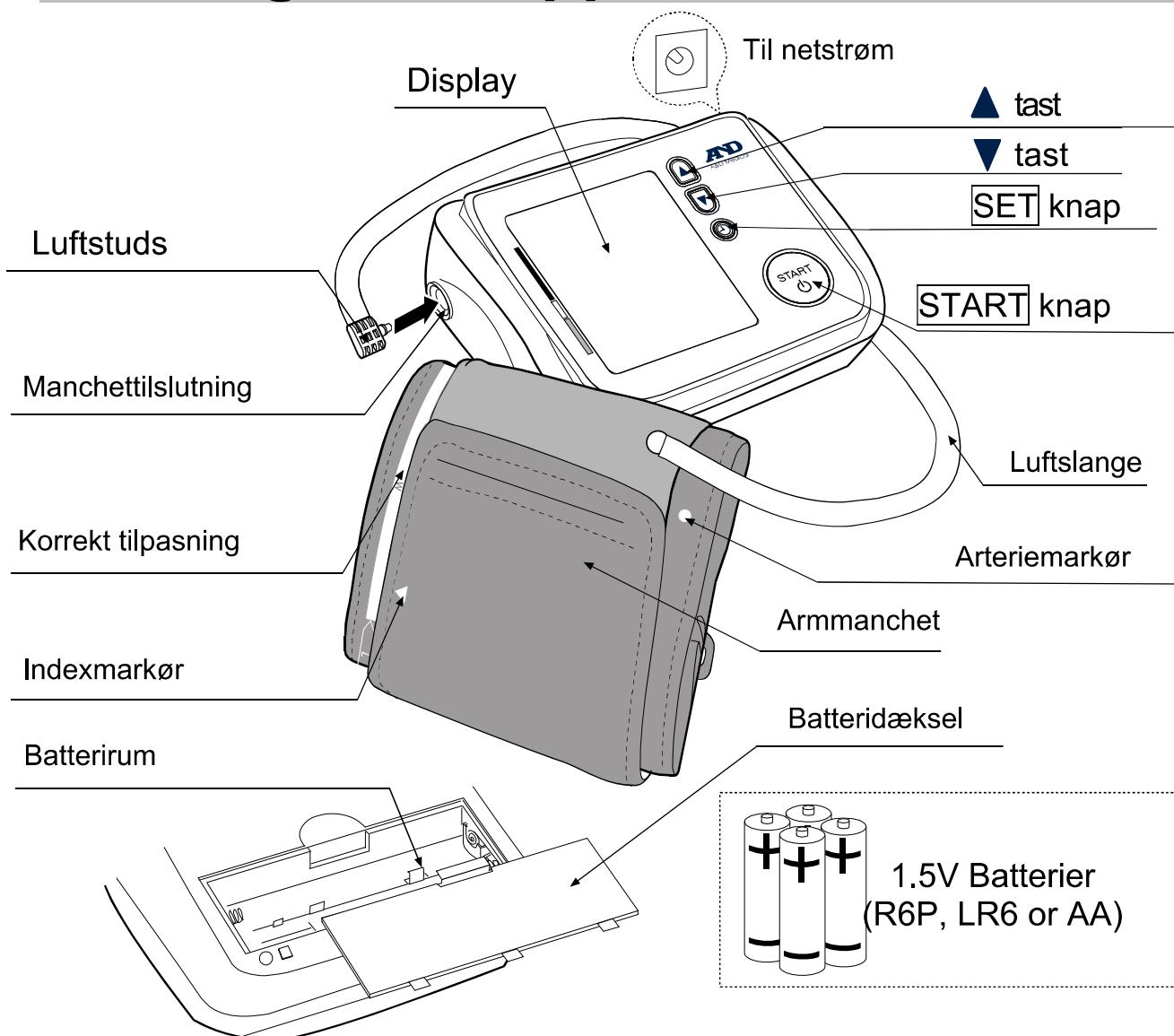
- Når netadapteren bruges, sørg for, at netadapteren let kan fjernes fra stikkontakten, når det er nødvendigt.
- Inden du bruger blodtryksapparatet, tjek at det er rengjort.
- Du må ikke ændre på apparatets konstruktion. Det kan forårsage personskade og skade på apparatet.
- At måle blodtryk kræver, at armen klemmes af manchetten hårdt nok til midlertidigt at stoppe blodstrømmen gennem arterien. Dette kan kortvarig forårsage smerte, følelsesløshed eller rødme på armen. Dette kan især opleves, når målingen gentages hurtigt og flere gange i træk.
Eventuelle smerter, følelsesløshed eller røde mærker vil forsvinde med tiden.
- For hyppig måling af blodtryk kan forårsage skade på grund af nedsat blodgennemstrømning. Kontroller at brugen ikke resulterer i langvarig forringelse af blodcirculationen, når du foretager gentagne målinger.
- Hvis du har fået fjernet brystet eller lymfekirtler i området heraf, skal du kontakte en læge, før du bruger apparatet.
- Lad ikke børn bruge apparatet og opbevar dette uden for børns rækkevidde.
- Apparatet består af smådele, der kan forårsage en kvælningsrisiko ved indtagelse.

Kontraindikationer

Forholdsregler for korrekt brug af apparatet.

- Påsæt ikke manchetten på samme arm som andet medicinsk apparatur er tilsluttet, da udstyret ofte ikke kan fungere optimalt samtidig.
- Personer der har en alvorlig kredsløbslidelse eller blodsygdom skal konsultere lægen, før apparatet benyttes.
- Konsulter altid din læge med henblik på evaluering af resultaterne og behandling. Iværksæt, ændre eller afbryd aldrig medicinsk behandling uden lægens anvisning.
- Påsæt ikke manchetten på en arm med sår.
- Påsæt ikke manchetten på en arm med intravenøst væske eller blodtransfusion. Det kan forårsage fysisk skade/ulykke.
- Brug ikke apparatet hvor brændbare gasser, som anæstesigasser, er til stede – dette kan forårsage ekslosion..
- Brug ikke enheden i koncentrerede iltmiljøer, såsom en højtryks ilt-kammer eller ilttelt. Det kan forårsage brand eller ekslosion..

Oversigt over apparatets dele



Symboler

Symboler påtrykt apparatet og netadapter

Symbol	Funktion / betydning	Anbefalet løsning
	Sluk og tænd for blodtryksapparat	_____
	Installations guide for batterier	_____
	Jævnstrøm	_____
SN	Serienummer	_____
2014	Produktionsdato	_____
	Type BF: blodtryksapparat, manchet og slange er designet/isoleret for at beskytte mod elektrisk stød.	_____
	EU-direktivlabel for medicinsk udstyr	_____
	WEEE label / El-retur mærke	_____
	Producent	_____
	EU-repræsentant	_____
	Se betjeningsvejledningen / hæfte	_____
	Class II device / Klasse II apparat	_____
	Polaritet på DC stik	_____
IP	Internationalt beskyttelsessymbol	_____

Symboler der vises på displayet

Symbol	Funktion / betydning	Anbefalet løsning
	Vises under målingen og blinker når pulsen opfanges.	Måling foretages. Forhold dig i ro under målingen.
	Uregelmæssig hjerterytme symbol. Vises når der under målingen registreres en uregelmæssig hjerterytme. Kan også fremkomme ved udefra kommende svage vibrationer som kulderystelser og lignende.	_____
	TriCheck funktion Tager automatisk tre målinger i træk og viser efterfølgende gennemsnittet af disse tre målinger.	_____
	Vises, når der er registreret bevægelse af arm eller krop.	Kan have påvirket måleresultatet. Gentag målingen og forhold dig i ro under denne.

Symbol	Funktion / betydning	Anbefalet løsning
	Vises under målingen, når manchetten er påsat for løst.	Risiko for påvirket resultat. Påsæt manchetten korrekt og gentag målingen
	Tidlige målinger gemt i hukommelsen.	_____
	Gennemsnitsværdi (average=gennemsnit)	_____
	Viser batterikapacitet under målingen	_____
	Blinker hvis der er lav batterikapacitet	Udskift <u>alle</u> batterier, når indikatoren blinker.
	Vises hvis trykværdien er ustabil p.g.a. bevægelse under målingen	Gentag målingen og forhold dig i ro under denne.
	Vises når forskellen på det systoliske og diastoliske blodtryk er under 10 mmHg	Sæt manchetten korrekt, og foretag en ny måling.
	Vises hvis trykket ikke ændres under oppumpningen.	
	Manchetten er ikke påsat korrekt	Fjern batterierne, tryk på START -knappen, geninstallér batterierne. Hvis fejlen stadig vises kontakt forhandleren.
	Pulsen er ikke opfanget korrekt.	
	Intern fejl i blodtryksapparatet.	Fjern batterierne, tryk på START -knappen, geninstallér batterierne. Hvis fejlen stadig vises kontakt forhandleren.
SYS.	Systolisk blodtryk i mmHg	_____
DIA.	Diastolisk blodtryk i mmHg	_____
PUL./min.	Pulseslag pr. minute	_____
AM	Målinger taget fra kl. 4:00 til 09:59	_____
PM	Målinger taget fra kl. 18:00 til 1:59	_____
	Trykindstilling Angiver tidlige trykværdi eller autofunktion indstillet af brugeren.	_____

Betjeningsfunktion

1. Normal måling

Tryk på **START** knappen. Blodtrykket måles, og data gemmes i hukommelsen. Dette blodtryksapparat kan gemme de sidste 90 målinger i hukommelsen.

2. Genkaldelse af målinger

Tryk på **▲** eller **▼** tasten for at genkalde gemte målinger. Gennemsnittet af alle målinger vises, som angivet i figuren til højre.

Derefter, når der hver gang trykkes på **▼**, vises de gemte målinger som følgende

Gennemsnit af alle AM (morgen) målinger taget mellem 4:00 and 9:59.



Gennemsnit af alle PM (aften) målinger taget mellem 18:00 and 1:59.



Sidst målte blodtryk (No., i eksemplet nummer 35)



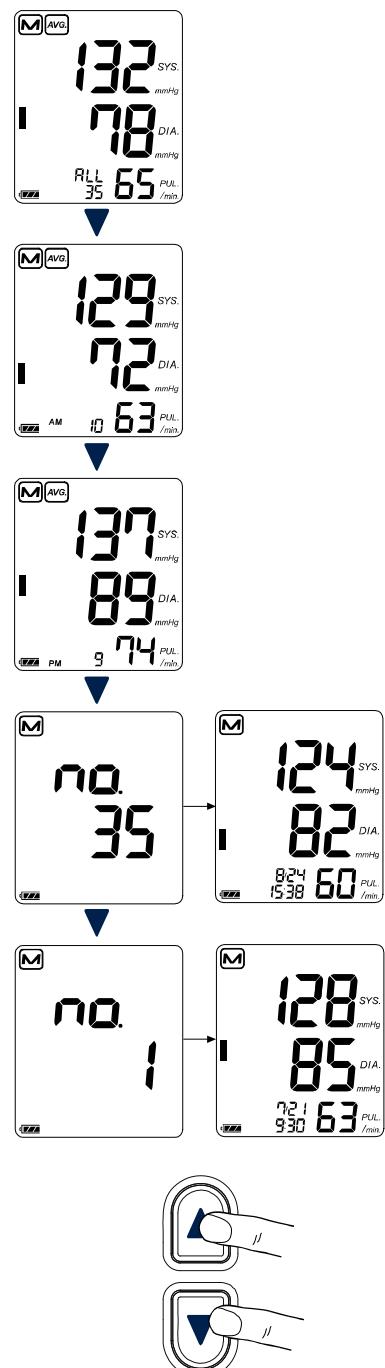
"Ældste" blodtryk (No.1)

For detaljer om hukommelse se "Genkaldelse af målinger"

3. Sletning af alle data i hukommelsen

Tryk på **▲** og **▼** tast samtidig. Symbol for hukommelse **M** og batteriindikator vil vises.

Tryk og hold både **▲** og **▼** tasten nede samtidig indtil **M** symbolet begynder at blinke, hvorefter alle gemte data(målinger) i hukommelsen slettes.



4. Måling med ønsket systolisk trykværdi

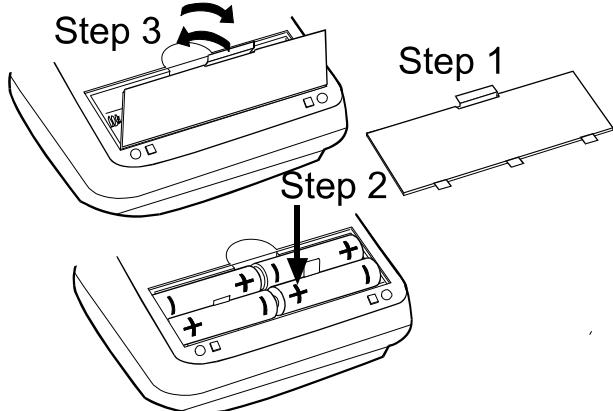
Se side 15 for måling med ønsket systoliske trykværdi.

Anvendelse

Isætning / skift af batterier

1. Fjern batteridækslet.
2. Fjern de brugte batterier og indsæt nye i battrirummet, vær opmærksom på at placere polerne (+ and -) korrekt.
Brug R6P, LR6 eller AA-batterier.
3. Påsæt batteridækslet.

Step 1



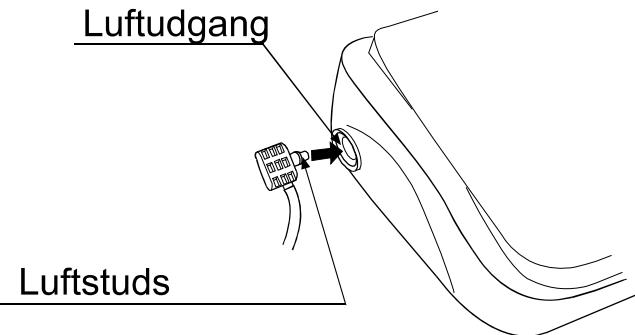
ADVARSEL

- Sæt batterierne i som vist i batterirummet. Hvis batterierne er installeret forkert, vil apparatet ikke fungere.
- Når  (LOW BATTERY indikator) blinker i displayet, udskift alle batterier. Miks ikke nye og gamle batterier. Det kan forkorte batteriets levetid eller forårsage, at apparatet ikke fungerer korrekt. Sluk apparatet og udskift batterierne. Hvis  (LOW BATTERY indikator) stadig vises efter batterierne er udskiftet, foretag en blodtryksmåling, hvorefter apparatet vil registrerer de nye batterier.
-  (LOW BATTERY indikator) vises ikke, når batterierne er helt drænet for strøm.
- Batteriers levetid afhænger af den omgivende temperatur og kan være kortere ved lave temperaturer. Generelt vil fire nye LR6 batterierne holde cirka et år, når apparatet anvendes til to målinger dagligt.
- Brug kun de specificerede batterier.
- Fjern batterierne, hvis enheden ikke bruges i længere tid.
Batterierne kan løkke og forårsage funktionsfejl.

Anvendelse

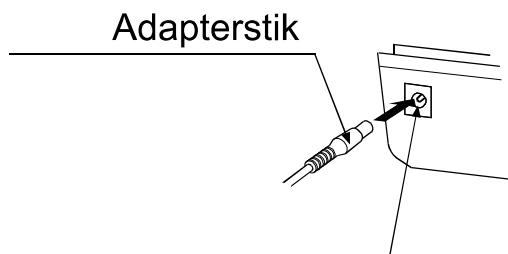
Tilslutning af luftstuds

Air tube is inserted into the air outlet and pressed firmly.



Tilslutning af netadapter

Connect the power adapter plug to the power inlet on the device. Then connect the power adapter to the power outlet.



- Use the specified power adapter.
(see page 23)
- When you unplug the power adapter from the power outlet, you must first pull the power adapter out of the device.
- When you unplug the power adapter from the device, you must first pull the power adapter out of the power outlet.

Anvendelse

Indstilling af ur

Indstil uret inden brug.

1. Tryk på **SET** knappen indtil årstal begynder at blinke.
Tryk på **SET** knappen for at indstille det aktuelle år og gå til valg af måned / dag. Datoen kan indstilles når som helst mellem år 2010 og 2059.
2. Vælg år ved hjælp af tast **▲** eller **▼** tast.
Tryk på **SET** knappen for at indstille den aktuelle måned og gå til valg af dag
3. Vælg måned med tasten **▲** eller **▼** tast.
Tryk på **SET** knappen for at indstille den aktuelle måned og gå til valg af dag
4. Vælg dag med tasten **▲** eller **▼** tast.
Tryk på **SET** knappen for at indstille aktuelle dag og gå til valg af time/minutter.
5. Vælg time med tasten **▲** eller **▼** tast.
Tryk på **SET** knappen for at indstille aktuelle time og gå til valg af minutter.
6. Vælg minutter med tasten **▲** eller **▼** tast.
(Tryk på **SET** knappen for at komme til trykindstillingsfunktionen. For yderligere detaljer se side 15.)
Tryk på **START** knappen for at slukke apparatet.

Bemærk: Uden brug vil enheden automatisk slukke efter tre minutter.

Når uret ikke er indstillet, vises streger **- - / - -** i displayet, som vist til højre.
- : - -

- Ved at holde tasten **▲** eller **▼** tasten ændres værdier hurtigt og kontinuerligt



Trykindstilling

Ved at trykke på **START** knappen slukkes for enheden når som helst

Anvendelse

Valg af den korrekte manchetstørrelse.

Brug af korrekt manchetstørrelse er en vigtig forudsætning for at opnå korrekt måleresultat. Hvis manchetten ikke har den passende størrelse vil det medføre ukorrekte måleresultater.

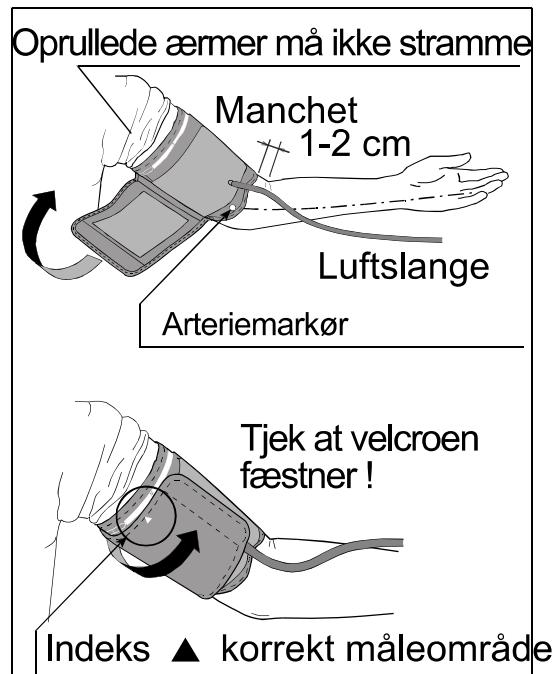
- Overarmsomkredsen for korrekt størrelse er påtrykt manchetten.
- Indeks ▲ og tilpasningsområdet (properfit range) på manchetten, viser dig, om du har valgt den korrekte manchetstørrelse. (Se symbolerne der er printet på manchetterne på næste side)
- Hvis indeksmarkøren ▲ ligger udenfor tilpasningsområdet, kontakt din forhandler for anskaffelse af korrekt manchetstørrelse.
- Manchetten må betragtes som en forbrugsvare. Når/hvis den bliver slidt er det muligt at købe en ny.

Overarms-omkreds	Anbefalet størrelse	Katalog nummer
31 cm to 45 cm	Voksen, stor manchet	CUF-F-LA
22 cm to 42 cm	Udvidet str.- manchet	CUF-I
22 cm to 32 cm	Voksen manchet	CUF-F-A
16 cm to 24 cm	Voksen, lille manchet	CUF-F-SA

Overarmsomkreds = omkredsen på biseps/overarmsmusklen

Påsætning af armmanchetten

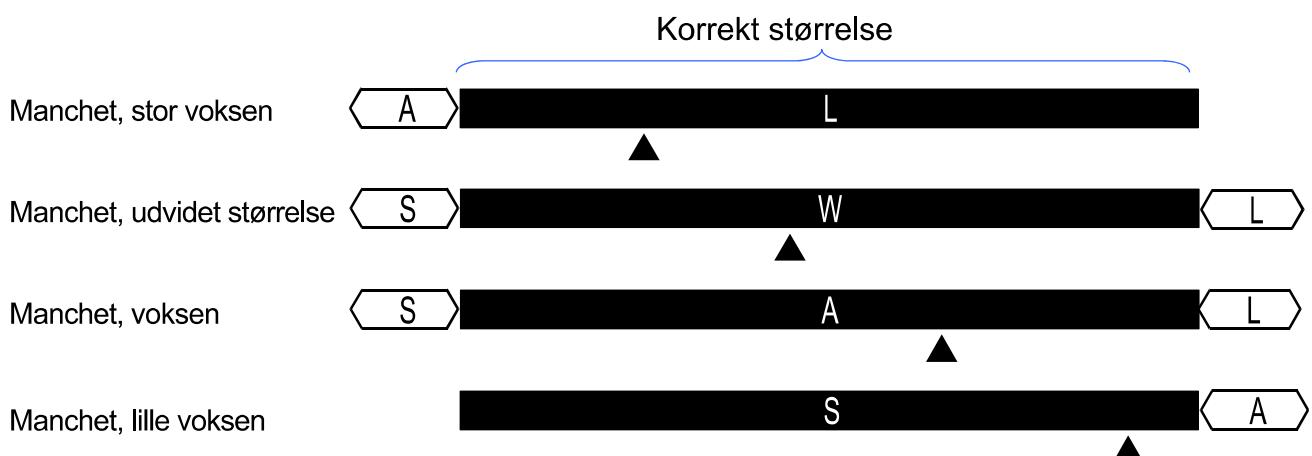
1. Påsæt manchetten på overarmen, ca. 1-2 cm over indersiden af albuen, som vist.
Manchetten påsættes direkte mod huden, ikke uden på skjorte eller andet tøj, da dette kan påvirke måleresultatet.
2. Ærmer rulles løst op og må ikke stramme så blodcirculationen påvirkes, - da det vil så influere på måleresultatet.
3. Tjek at indeksmakøren ▲ er indenfor korrekt måleområde (properfit range)



Anvendelse

Symboler påtrykt armmanchetten

Symbol	Funktion / betydning	Anbefalet handling
●	Arteriemarkør	Set ● markøren på overarms-arterien eller på linje med ringfingeren på armens inderside
▲	Index	_____
REF	Reference nummer	_____
A	Korrekt størrelse ved brug af voksen manchet, - angivet på manchetten	_____
L	Omkreds hvor voksen,stor manchet skal bruges. Symbolet er påtrykt voksen og udvidet-str. manchet.	Brug stor voksen eller udvidetstr. manchet, i stedet for voksen manchet
W	Korrekt størrelse ved brug af udvidet manchet størrelse, - angivet på manchetten	_____
L	Korrekt størrelse ved brug af voksen,stor manchet, - angivet på manchetten.	_____
S	Omkreds hvor lille voksen manchet skal bruges. Symbolet påtrykt voksen og udvidet str. manchet	Brug lille voksen eller udvidet str. manchet, i stedet for voksen manchet
S	Korrekt størrelse ved brug af lille voksen manchet angivet på manchetten	_____
A	Omkreds hvor voksen manchet skal bruges. Symbolet er påtrykt voksen stor og voksen lille manchet	Brug voksen manchet i stedet for stor voksen manchet eller lille manchet
LOT	Lot nummer	_____



Anvendelse

Sådan foretages korrekte blodtrykmålinger:

- Sid behagelig på en stol. Hvil armen på et bord. Sid ikke med benene over kors ret ryggen og sæt fødderne i gulvet.
- Vær afslappet og hvil fem til ti minutter inden målingen foretages
- Placer manchetten på overarmen i niveau med hjertet.
- Sid stille og tal ikke under målingen.
- Foretag ikke målinger umiddelbart efter fysisk aktivitet eller bad. Hvil først tyve til tredive minutter, - inden målingen foretages.
- Forsøg at måle blodtrykket på same tidspunkt hver dag.

Målingen

Under målingen er det helt normalt at manchetten strammer (bliv ikke bekymret).

Efter målingen

Efter målingen tryk på **START** knappen for at slukke apparatet. Efter et minut uden brug vil apparatet dog slukke automatisk.

Tag manchetten af og aflæs måleresultatet.

Bemærk: som hovedregel lad der mindst være 3 minutter mellem målinger på samme person.

Blodtryksmålingen

Før måling foretages læs "Information om korrekt blodtrykmåling" side 16

Normal måling

1. Placer manchetten på overarmen i hjerteniveau.
Sid stille under målingen.

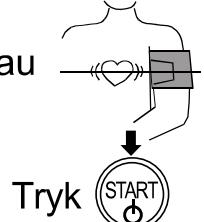
2. Tryk på **START** knappen.

Alle displayets segmenter vises.

Nul (0) fremkommer og blinker kortvarigt.

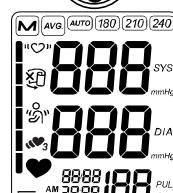
Displayet skifter, som vist i figuren til højre, når målingen begynder. Manchetten oppumpes. Det er normalt, at manchetten under målingen føles meget stram. Indikator for tryk vises i venstre side af displayet under oppumpningen.

Hjerteniveau



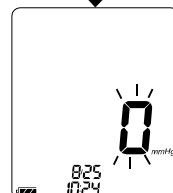
Tryk **START**

Alle displayets
segmenter vises.



Nul (0) vises

Oppumpningen starter



Trykstigning



Målingen
foretages.



Systolisk tryk

Diastolisk tryk

WHO klassifikation

Puls



Bemærk: Du kan altid stoppe oppumpningen ved at trykke på **START** knappen igen.

3. Når oppumpningen er færdig, starter udluftningen automatisk og **♥** (puls markør) blinker og indikerer at målingen foretages. Når pulsen er opfanget blinker markøren ved hver pulsslag.

Bemærk: Hvis et passende tryk ikke er opnået vil yderligere oppumpning efterfølgende finde sted. For at undgå dette, se måling med indstillet tryk på næste side

4. Når målingen er gennemført vil det systoliske og diastoliske blodtryk og puls værdien vises i displayet. Manchetten vil efterfølgende tømes for den resterende luft.

5. Tryk på **START** knappen for at slukke apparatet. Efter et minut uden brug slukkes enheden automatisk.

Bemærk: som hovedregel anbefales min. 3 minutters pause mellem hver måling på samme person.

Tømmer automatisk
manchetten for luft

Måling

Model UA-1020-W er konstrueret til at opfange pulsen og automatisk oppumpe armmanchetten til det systoliske trykniveau.

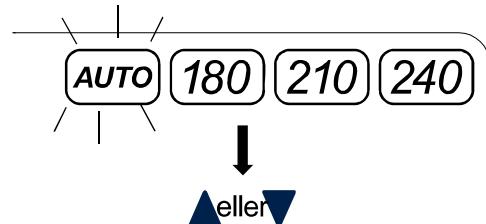
Hvis der under målinger flere gange er behov for yderligere oppumpning af manchetten brug følgende metode.

Måling med fast indstillet trykværdi

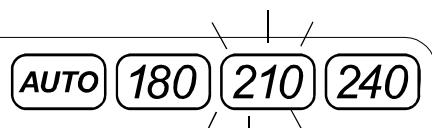
Under blodtryksmålingen kan genoppumpning forekomme ved valg af automatisk trykindstilling.

En fastindstillet trykværdi kan her vælges for at undgå at armmanchetten genoppumpes.

- I pkt. 6 vedr. indstilling af ur (se side 10), tryk på **SET** knappen fortsæt til trykindstillingsfunktionen. Den valgte værdi blinker.



- Tryk på **▲** eller **▼** tasten for at vælge den ønskede trykværdi, der skal være 30 mmHg eller mere over dit forventede systoliske tryk.



AUTO : Automatisk trykindstilling (standard værdi)
180 : Trykværdi på 180 mmHg (fastindstillet)
210 : Trykværdi på 210 mmHg (fastindstillet)
240 : Pressure value of 240 mmHg (fastindstillet)

Sluk

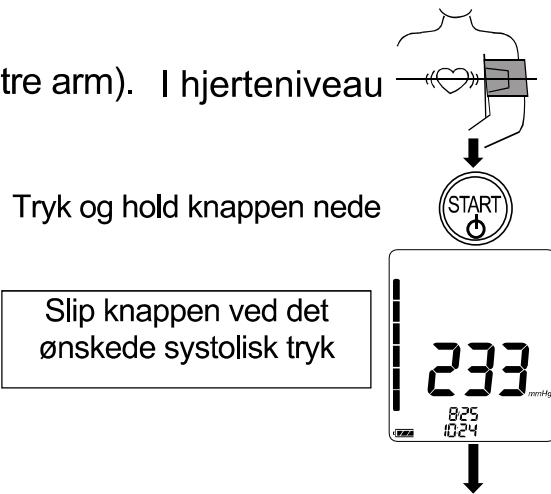
TriCheck
Indstillingsfunktion

- Tryk på **SET** knappen gå til TriCheck funktionsindstilling.
Tryk på **START** knappen for at slukke apparatet. Efter tre minutter uden brug slukker apparatet automatisk.
Den næste måling vil herefter foretages ved den nye valgte trykværdi.

Måling med ønsket systolisk tryk.

Brug denne metode hvis genoppumpning forekommer hyppigt selvom trykværdien **240** er valgt eller hvis resultatet ikke vises selvom trykket falder til 20 mmHg eller under.

- Placer manchetten på armen (gerne venstre arm). I hjerteniveau
- Tryk og hold **START** knappen nede indtil en værdi der ligger 30 to 40 mmHg højere end dit forventede systoliske blodtryk vises.
- Når den ønskede værdi er opnået slippes **START** knappen og målingen starter. Fortsæt din blodtryksmåling som tidligere beskrevet.



Information om korrekt blodtryksmåling

- Sid i en afslappet stilling. Placer din arm på et bord med håndfladen vendt opad og armmanchetten i niveau med dit hjerte
- Hvil i fem til ti minutter inden målingen foretages. Hvis du er ophidset/stresset eller deprimeret, vil målingen afspejle dette som et højere (eller lavere) måleresultat end normalt.
- En persons blodtryk varierer konstant og afhængig af, hvad man fortager sig, og hvad man indtager. Hvad du drikker, kan have stærk og hurtig effekt på dit blodtryk.
- Apparatet baserer dets målinger på pulsen (herteslag), og kan derfor have svært ved at måle på personer med meget svag eller uregelmæssig puls.
- Hvis apparatet opdager en teknisk fejl, vil målingen stoppe, og displayet vil vise en fejlmeddeelse. "Err" er en meddeelse om, at apparatet ikke var i stand til at foretage målingen. Se side 6 – beskrivelse af symboler.
- Dette apparat er beregnet til blodtryksmåling på voksne. Rådfør dig med din læge, før du bruger apparatet på et barn. Et barn skal ikke bruge apparatet uden opsyn.

TriCheck måling

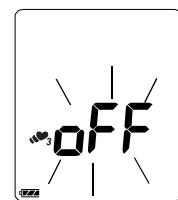
Ved TriCheck funktionen tages automatisk tre målinger efter hinanden og viser gennemsnitsværdien af de tre målinger.

Indstilling af TriCheck funktion

1. I trykindstillingsfunktionen, trykkes på **SET** knappen for at komme til TriCheck indstillings menuen. Den valgte funktion blinker.
2. Tryk på **▲** eller **▼** tasten for at slå TriCheck funktion til/fra.
ON: TriCheck tilsluttet
OFF: Normal målefunktion (standard visning)
3. Tryk på **START** eller **SET** knappen for at slukke apparatet. Efter tre minutter uden brug slukker apparatet automatisk.

I trykindstillingsfunktionen,

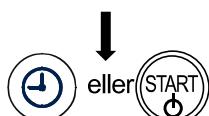
tryk



Den valgte funktion blinker

▲ eller **▼**

Skift indstillingen

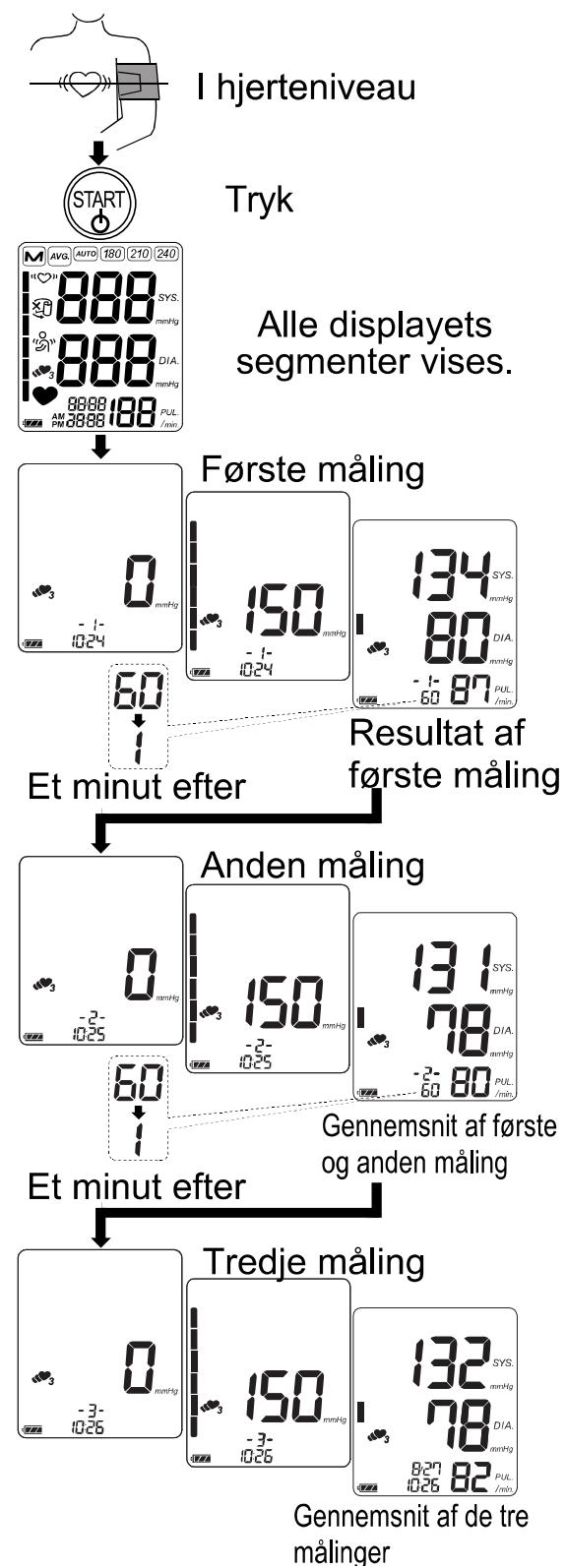


Måling med brug af TriCheck funktion

1. Tryk på **START** knappen.
Alle displayets segmenter vises.
Nul (0) fremkommer og blinker kortvarigt
og den første måling starter
2. Når målingen er gennemført vil det systoliske og diastoliske blodtryk og pulsværdier vises i displayet og et minuts nedtælling til anden måling begynder.
3. Efter et minut starter anden måling.
4. Når målingen er gennemført vises gennemsnittet af første og anden måling og et minuts nedtælling til tredje måling begynder.
5. Efter et minut starter tredje måling
6. Når målingen er gennemført, vises gennemsnittet af de tre målinger og gemmes i apparatets hukommelse.

Bemærk:

- Under målingen vises TriCheck symbolet.
- For at annullerer en måling tryk på **START** knappen. I dette tilfælde gemmes igen data.
- Hvis symbol manchetfejl fremkommer under den første måling. Sæt manchetten korrekt, og foretag en ny måling
- Efter målingen lagres gennemsnittet af de tre målinger i hukommelsen.
Hvis målinger annulleres inden afslutning af den tredje måling gemmes ingen data.



Vis gemte målinger

Bemærk: Dette apparat gemmer de sidste 90 målinger i hukommelsen.

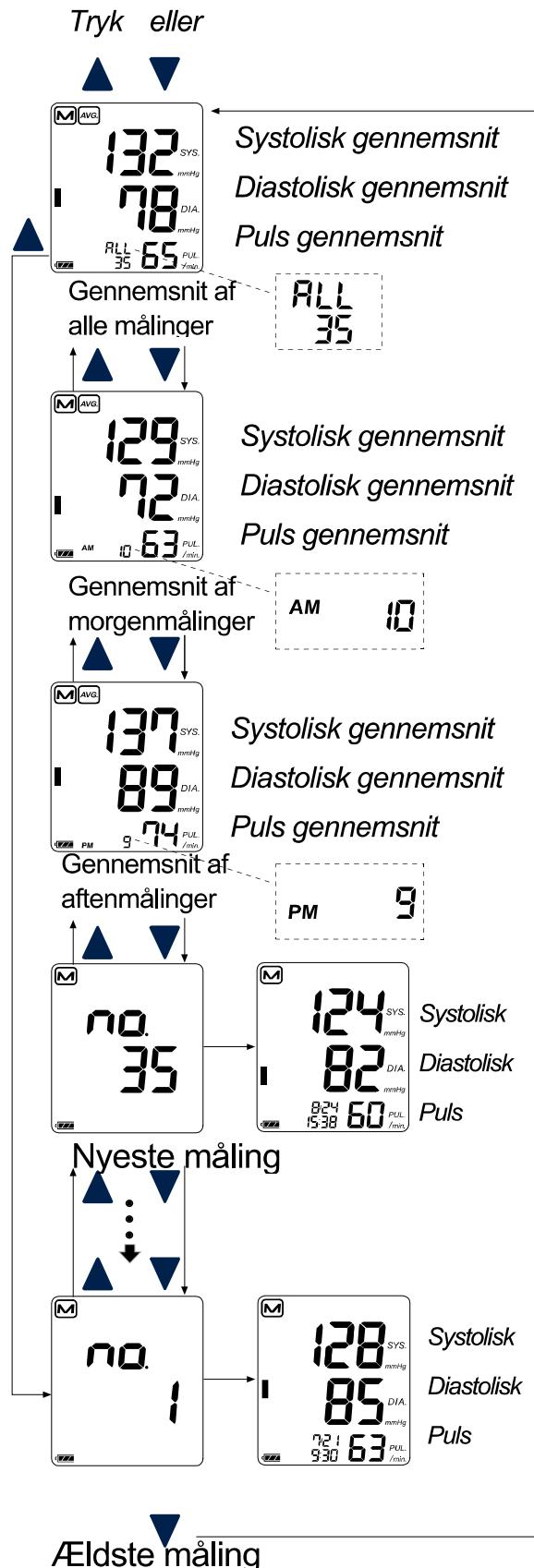
- Tryk på **▲** eller **▼** tasten.
Gennemsnittet af alle målinger og antal af disse målinger.
(Hvis ingen data, vises "0". Tryk på **▲**, **▼** eller START knappen for at slukke apparatet.)
- Hver gang **▼** tasten (eller **▲** tasten) for at vise målinger i omvendt rækkefølge trykkes, vises gemte målinger som følger.

Gennemsnit af alle AM (morgen) målinger mellem 4:00 og 9:59.
(i eksemplet, 10 målinger. Hvis ingen målinger, “–” vises.)

Gennemsnit af alle PM (aften) målinger taget mellem 18:00 and 1:59.
(i eksemplet, 9 målinger. Hvis ingen målinger, “–” vises.)

Sidst foretaget måling (nr.n, i eksemplet, nr.35)
Tre sekunder efter visning af målingsnummer fremkommer måleresultatet i displayet.

Ældste måling (No.1)
Tre sekunder efter visning af målingsnummer fremkommer måleresultatet i displayet.
- Efter den sidste måling er vist, tryk på **▼** tasten for at returnere til displayet med visning af gennemsnit af alle målinger.
- Tryk på START knappen for at slukke apparatet.
Efter tre minutter uden brug slukker apparatet automatisk.



Ældste måling

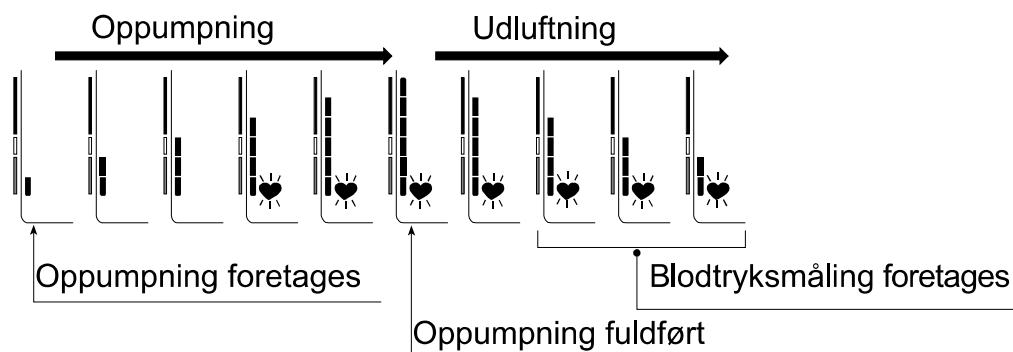
Hvad er uregelmæssig hjerterytme ?

Blodtryksapparat UA-1020-W mäter blodtryk och puls själv när uregelmässig hjerterytme förekommer. En uregelmässig hjerterytme defineras som ett pulsslag, som varierar 25% från medeldvärdet för alla pulsslag under blodtryksmålingen. Det är viktigt att du är avslappnad, håller dig i ro och inte talar under blodtryksmålingen.

Bemærk: Vi anbefaler, at du kontakter din læge, hvis  fremkommer jævnligt i forbindelse med dine målinger.

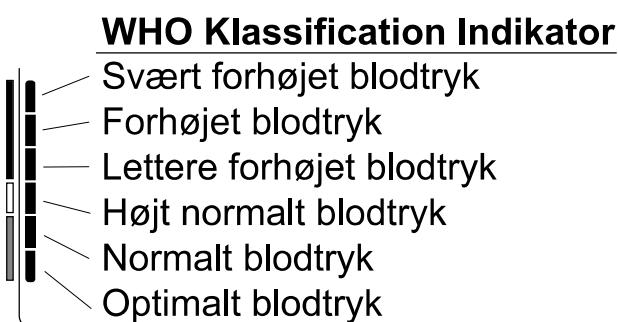
Trykindikator

Indikatoren viser i trykket manchetten under målingen



WHO klassificationsindikator

Hvert segment på tryksøjlen refererer til WHO's blodtryksklassificering, som beskrives på næste side.



- : Indikatoren viser et segment baseret på den aktuelle måling med reference til WHOs klassifikation.

Eksempel



Forhøjet blodtryk



Lettere forhøjet blodtryk



Højt normal

Blodtryk

Hvad er blodtrykket? Blodtrykket angiver hvor stort et tryk blodet yder på blodkarrene i kredsløbet. Det systoliske tryk opstår, når hjertet trækker sig sammen. Det diastoliske tryk opstår, når hjertet er afslappet og udvider sig. Blodtrykket måles i millimeter kvisksølv (mmHg). En persons hvileblodtryk er det tryk, som måles straks om morgenen, mens man stadig er liggende i hvile og før måltid indtages.

Hvad er Hypertension og hvordan kontrolleres det ?

Hypertension er et unormalt forhøjet arterielt blodtryk, der uopdaget og ubehandlet kan forårsage alvorlige sygdomme, i hjerte, hjerne, øjne og nyre herunder slagtilfælde og blodproper. Hypertension kan afhjælpes og ved livsstilsændringer, at undgå stress og ved medicinering under lægens kyndige anvisning.

For at forebygge hypertension eller holde den under kontrol:

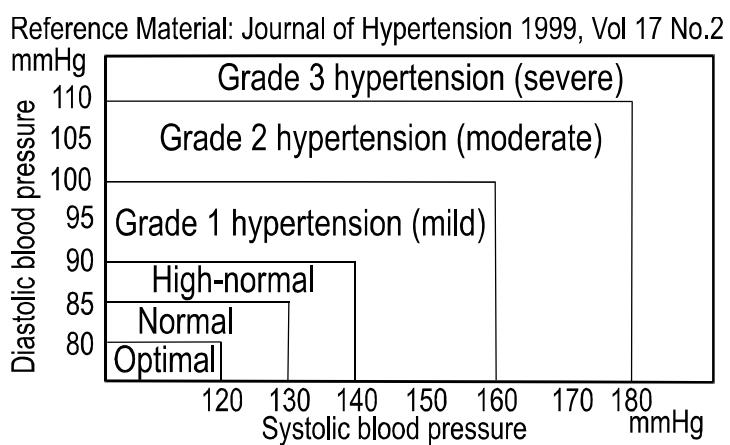
- Undgå rygning
- Reducer salt og fedtintagelse
- Undgå overvægt
- Motioner regelmæssigt
- Få jævnligt et lægetjek

Hvorfor måle blodtrykket i hjemmet ?

Måles blodtrykket på en klinik eller hos lægen, kan nervøsitet medføre en forhøjet blodtryksværdi på 25 til 30 mmHg, end hvis personen måler det hjemme. Hjemmeblodtryksmåling reducerer ydre påvirkninger og er et værdifuldt supplement til lægens målinger, der tilsammen giver et mere præcist og komplet overblik over en personnes blodtryk.

WHO's blodtryksklassifikation

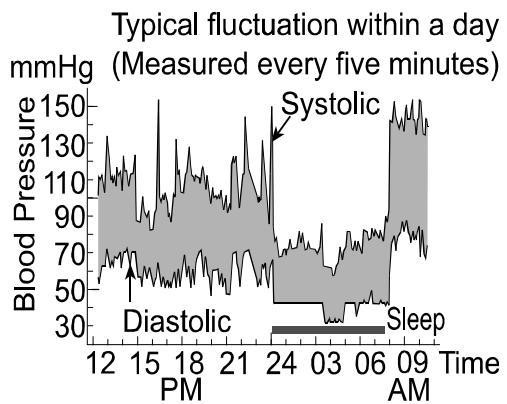
Standard til at vurdering af forhøjet blodtryk, uden hensyn til alder, er blevet fastlagt af World Health Organization (WHO) – se diagrammet.



Variation i blodtrykket

En persons blodtryk varierer meget både dagligt og efter årstid. Det kan grundet forskellige omstændigheder variere fra 30 til 50 mmHg i løbet af dagen. Hos personer med hypertension er variationen endnu mere udtalt. Normalt stiger blodtrykket under arbejde og leg og falder til det laveste niveau under søvn. Så bliv ikke bekymret over en enkel måling.

Foretag blodtryksmålingerne på same tidspunkt over nogle dage og brug den beskrevne procedure i denne manual. Regelmæssige målinger giver en langt bedre blodtrykshistorik. Noter dato/ tid for målingerne og medbring disse til konsultation og vurdering hos din egen læge.



Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Anbefalet løsning
Intet fremkommer i displayet når apparatet er tændt.	Batterierne er helt opbrugt.	Udskift <u>alle</u> batterier med nye
	Batteri/poler ikke isat korrekt	Geninstallér batterierne med negative og positive poler som vist på batteridækslet.
Manchetten oppumpes ikke.	Batterikapaciteten er for lav. Indikator for fladt batteri blinker. Hvis batterierne er helt opbrugt, kommer symbolet ikke frem.	Udskift <u>alle</u> batterier med nye
Apparatet foretager ikke måling. Resultatet er for højt eller lavt.	Manchetten er ikke påsat korrekt	Påsæt manchetten korrekt
	Bevægelse af armen eller krop under målingen.	Hold dig helt i ro og tal ikke under målingen
	Manchettens position er ikke korrekt	Sid afslappet og roligt. Placer din arm på et bord med håndfladen vendt opad og armmanchetten påsat i niveau med dit hjerte.
	_____	Hvis du har en svag eller uregelmæssig puls kan apparatet have svært ved at måle dit blodtryk.
Andet	Måleresultatet afviger fra det, der er målt hos lægen	Læs "Hvorfor måle blodtrykket i hjemmet?".
	_____	Tag batterierne ud og sæt dem korrekt i igen – prøv igen at måle!

Bemærk: Hvis ovenstående ikke løser problemet, så kontakt forhandleren. Forsøg ikke at åbne eller reparere apparatet, da garantien dermed bortfalder.

Vedligeholdelse

Åbn ikke apparatet. Det indeholder sarte og elektronisk komplikerede komponenter som kan ødelægges. Hvis du ikke kan løse et evt. problem via fejlfindingsguiden, så kontakt den lokale forhandler eller importør. A&Ds kundeservice vil altid yde teknisk information, levere reservedele og apparater til autoriserede forhandlere.

Apparatet er designet og fremstillet til lang levetid. Men det anbefales generelt, at få apparatet efterset hver andet år, for at sikre korrekt funktion og nøjagtighed. Kontakt din forhandler eller importør mhp. evt. eftersyn.

Tekniske data

Type	UA-1020-W
Målemetode	Oscillometrisk måling
Måleområde	Tryk: 0 - 299 mmHg Systolisk tryk: 60 - 279 mmHg Diastolisk tryk: 40 - 200 mmHg Puls: 40 - 180 slag / minuttet
Målenøjagtighed	Tryk: ± 3 mmHg Puls: $\pm 5\%$
Strømkilde	4 x 1.5V batterier (R6P, LR6 eller AA) eller netadapter (TB-233) (tilbehør)
Antal målinger	Ca. 1000 gange LR6 (alkaline batterier) Med tryk på 180 mmHg ved rumtemperatur på 23°C
Klassifikation	ME equipment (Medicinsk udstyr leveret med batterier) / Class II (Leveret med adapter) Kontinuerlig funktion
Klinical test	I henhold til ANSI / AAMI SP-10 1992
EMC	IEC 60601-1-2: 2007
Hukommelse:	De sidste 90 målinger
Driftbetingelser:	+10°C til +40°C / 15%RH til 85%RH 800 hPa til 1060 hPa
Transport / opbevaring	-20°C til +60°C / 10%RH til 95%RH

Mål :	Ca. 140 [B] x 60 [H] x 105 [D] mm
Vægt:	Ca. 285 g, uden batterier
Forbrugsartikel	Armmanchet Type BF 
Ingress protection	Device: IP20
Forventet levetid	Apparat: 5 år (ved brug 6 gange daglig) Manchet: 2 år (ved brug 6 gange daglig)
AC adapter/tilbehør	Adapter kan tilkoble apparatet til stikkontakt i hjemmet
TB-233	Kontakt din forhandler for evt. køb netadapter kræver jævnlig inspection eller periodevis udskiftning.
TB-233C	Input: 100-240V Output: 6V 
TB-233BF	Input: 240V Output: 6V 

Tilbehør

Armmanchet

Katalog nummer	Manchet størrelse	Overarms-omkreds
CUF-F-LA	Voksen, stor manchet	31 cm to 45 cm
CUF-I	Udvidet-str. manchet	22 cm to 42 cm
CUF-F-A	Voksen manchet	22 cm to 32 cm
CUF-F-SA	Voksen, lille manchet	16 cm to 24 cm

AC adapter

Catalog Number	Plug
TB-233C	Type C
TB-233BF	Type BF

Bemærk: Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel

EMC oversight/information kan ses på A&D hjemmeside:

http://www.aandd.jp/products/manual/medical/emc_acadapter_en.pdf

MEMO